



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 April 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Пункты 121, 131, 134, 137, 138, 140, 141, 142,
145(a) и (b), 146 и 147 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов

**Финансирование Международного уголовного трибунала
для судебного преследования лиц, ответственных
за геноцид и другие серьезные нарушения международного
гуманитарного права, совершенные на территории Руанды,
и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие
подобные нарушения, совершенные на территории соседних
государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года**

**Административные и бюджетные аспекты финансирования
операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира**

**Финансирование Вооруженных сил Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре**

**Финансирование Миссии Организации Объединенных
Наций в Демократической Республике Конго**

**Финансирование Миссии Организации Объединенных
Наций по поддержке в Восточном Тиморе**

**Финансирование Миссии Организации Объединенных
Наций в Эфиопии и Эритрее**

**Финансирование Миссии Организации Объединенных
Наций по наблюдению в Грузии**

**Финансирование Сил Организации Объединенных Наций
по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Силы
Организации Объединенных Наций по наблюдению
за разъединением; Временные силы Организации
Объединенных Наций в Ливане**

**Финансирование Миссии Организации Объединенных
Наций в Сьерра-Леоне**

**Финансирование Миссии Организации Объединенных
Наций по проведению референдума в Западной Сахаре**



Укрепление безопасности операций, персонала и помещений Организации Объединенных Наций

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

I. Введение

1. Доклад Генерального секретаря (A/58/756) содержит дополнительные бюджетные предложения на двухгодичный период 2004–2005 годов, представленные в соответствии с положениями 2.8 и 2.9 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций. Общий объем сметных потребностей в размере 92 433 500 долл. США складывается из следующих компонентов:

- 71 881 600 долл. США по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций, включая специальные политические миссии;
- 6 467 700 долл. США, финансируемые другими организациями в Вене по линии совместного несения расходов¹;
- 609 900 долл. США по бюджету Международного уголовного трибунала по Руанде;
- 13 474 300 долл. США по бюджетам операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

II. Справочная информация и общие соображения

2. Консультативному комитету известно, что после событий 11 сентября 2001 года в Соединенных Штатах Генеральный секретарь предпринял ряд шагов по укреплению безопасности и охраны Организации Объединенных Наций. Краткосрочные меры и связанные с ними потребности в размере 3 573 600 долл. США были изложены Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии во втором докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов (A/56/674 и Corr.1). Впоследствии Генеральный секретарь сообщил, что эти краткосрочные меры уже в значительной степени осуществлены (см. A/56/848).

3. Долгосрочные меры по укреплению безопасности и охраны были изложены Генеральным секретарем в его докладе (A/56/848). Как указал Генеральный секретарь, эти меры были разработаны на основе всеобъемлющего обзора соответствующих механизмов в Центральном учреждении и других основных местах и дополнены результатами миссий по оценке безопасности в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби и региональных комиссиях. Общие сметные расходы на осуществление предлагаемых мер составляли 57 785 300 долл. США, включая стоимость финансирования 130 новых долж-

¹ Сметные потребности в ресурсах для Отделения Организации Объединенных Наций в Вене составляют 8,4 млн. долл. США, из которых 1,9 млн. долл. США представляют собой долю расходов, покрываемую Организацией Объединенных Наций из регулярного бюджета, и 6,5 млн. долл. США подлежат финансированию другими базирующимися в Вене организациями по линии совместного несения расходов.

ностей, создаваемых за счет средств регулярного бюджета. Из них 60 должностей сотрудников службы охраны предлагалось создать для региональных комиссий, с тем чтобы они могли прекратить практику передачи функций обеспечения охраны на внешний подряд в соответствии с директивными требованиями, сформулированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/232. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 56/286 одобрила предлагаемые меры и ассигновала испрашиваемую сумму финансирования в размере 57 785 300 долл. США. Генеральный секретарь сообщил о состоянии ассигнований и расходов, связанных с укреплением безопасности и охраны помещений Организации Объединенных Наций, в контексте своих первого и второго докладов об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов (A/57/616 и A/58/558/Add.1 и Corr.1). В таблице содержится информация, подготовленная на основе данных об исполнении бюджета, представленных Генеральным секретарем (в долларах США).

<i>Раздел бюджета (2002–2003 годы)</i>	<i>Ассигнования на 2002– 2003 годы</i>	<i>Расходы по со- стоянию на 31 октября 2002 года</i>	<i>Пересмотрен- ные ассигнова- ния на 2002– 2003 годы</i>	<i>Фактические расходы за период по 31 ок- тября 2003 года и предполагаемые рас- ходы за период по 31 декабря 2003 года</i>	<i>Незадейство- ванный оста- ток средств по состоянию на 31 декабря 2003 года</i>
16. Экономическое и социальное развитие в Африке	85 600	40 700	86 300	54 700	31 600
17. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	591 700	48 700	715 500	657 800	57 700
19. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	232 000	17 900	219 400	161 000	58 400
20. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	1 045 000	50 400	1 035 400	950 800	84 600
27C. Управление людских ресурсов	458 600	144 400	458 300	518 500	(60 200)
27D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания	9 144 200	1 115 700	9 178 400	7 342 100	1 836 300
27E. Административное обслуживание, Женева	2 052 500	347 800	2 315 500	1 252 900	1 062 600
27F. Административное обслуживание, Вена	370 600	328 000	392 700	392 700	–
27G. Административное обслуживание, Найроби	327 200	188 800	319 900	320 700	(800)
30. Специальные расходы	1 647 000	500 700	1 647 000	1 647 000	–
31. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	41 830 900	6 587 300	42 592 800	14 073 000	28 519 800

<i>Раздел бюджета (2002–2003 годы)</i>	<i>Ассигнования на 2002– 2003 годы</i>	<i>Расходы по со- стоянию на 31 октября 2002 года</i>	<i>Пересмотрен- ные ассигнова- ния на 2002– 2003 годы</i>	<i>Фактические расходы за период по 31 ок- тября 2003 года и предполагаемые рас- ходы за период по 31 декабря 2003 года</i>	<i>Незадейство- ванный оста- ток средств по состоянию на 31 декабря 2003 года</i>
<i>в том числе:</i>					
Центральные учреждения	26 128 000	2 441 200	26 000 600	7 740 800	18 259 800
Женева	14 595 200	4 100 000	15 490 000	5 503 200	9 986 800
Найроби	535 000	150 800	521 000	520 900	100
Аддис-Абеба	325 000	1 100	333 500	119 400	214 100
Сантьяго	148 000	65 200	146 100	88 300	57 800
Бангкок	99 700	–	101 600	100 400	1 200
Всего	57 785 300	9 542 600	58 961 200	27 371 200	31 590 000

4. Как указано в пункте 2 доклада Генерального секретаря (A/58/756), программа работы на 2002–2003 годы, одобренная Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/286 и нацеленная на повышение уровня безопасности, была в основном осуществлена в отделениях Организации Объединенных Наций в Вене и Найроби и в Экономической комиссии для Африки (ЭКА), Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) и Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА); в Центральном учреждении и Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве связанные с безопасностью инфраструктурные проекты по-прежнему находятся на различных этапах осуществления. В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что незадействованный остаток средств по счету незавершенного строительства был сокращен с 28,5 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2003 года до 10,8 млн. долл. США по состоянию на 25 марта 2004 года². Основная часть остатка средств приходится на Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве (9,6 млн. долл. США) и Центральные учреждения (1,1 млн. долл. США). Как указал Секретариат, суммарный объем обязательств в размере 31,8 млн. долл. США по счету незавершенного строительства по состоянию на 25 марта 2004 года включает следующие предварительно зарезервированные средства, выплаты и обязательства:

<i>Место службы</i>	<i>Предварительно зарезервированные средства</i>			<i>Суммарный объем обязательств</i>
	<i>Выплаты</i>	<i>Обязательства</i>	<i>(В долл. США)</i>	
Центральные учреждения	2 483 400	1 763 700	20 594 500	24 841 600
Женева	66 200	5 852 700	–	5 918 900
Найроби	11 600	509 400	–	521 000
ЭКА	9 300	315 600	–	324 900

² Пересмотренные ассигнования на 2002–2003 годы на сумму 42,6 млн. долл. США за вычетом суммарного объема обязательств в размере 31,8 млн. долл. США по состоянию на 25 марта 2004 года.

Место службы	Выплаты	Обязательства	Предварительно	Суммарный объем
			зарезервированные средства	
(В долл. США)				
ЭКЛАК	88 300	–	–	88 300
ЭСКАТО	50 800	49 700	–	100 500
Всего	2 709 600	8 491 100	20 594 500	31 795 200

Консультативный комитет выразил свою обеспокоенность в связи с тем, что высокий уровень предварительно зарезервированных средств является признаком медленного прогресса в осуществлении проектов, финансируемых по счету незавершенного строительства. 2 апреля 2004 года Комитет был информирован о том, что был подписан контракт на оставшуюся часть предварительно зарезервированных средств в Нью-Йорке на сумму 21,6 млн. долл. США и произведен учет обязательств на ту же сумму и что незадействованного остатка средств в Центральном учреждениях в отношении ассигнований на 2002–2003 годы больше нет.

5. В докладе Генерального секретаря (A/58/756) представлены предложения в отношении первого этапа осуществления неотложных новых мер по укреплению безопасности и охраны, разработанные на основе обзора соответствующих механизмов в Центральном учреждениях и на местах. В развитие этих предложений Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии, после завершения текущего исследования механизмов обеспечения безопасности, посвященного управлению процессом преобразований, будет представлен следующий доклад, содержащий предложения в отношении второго этапа, в рамках которого предусматривается осуществление более долгосрочных мер. Как указал Генеральный секретарь, эти два этапа осуществления мер явятся всеобъемлющим глобальным ответом на кардинальное изменение обстановки в области безопасности, с которым столкнулась Организация после нападений непосредственно на операции и объекты Организации Объединенных Наций в 2003 году.

6. **Консультативный комитет считает, что при оптимальном варианте просьбы о выделении ресурсов на укрепление охраны и безопасности должны основываться на результатах предшествующего всеобъемлющего и завершенного обзора механизмов обеспечения безопасности, в том числе на результатах исследования, посвященного управлению процессом преобразований, о котором говорится в пункте 1 доклада Генерального секретаря, и на конкретной информации о механизмах сотрудничества и взаимодействия с властями страны пребывания и организациями системы Организации Объединенных Наций в каждом месте службы. Применяемый в настоящее время несогласованный подход, особенно спустя столь короткое время после проведения последнего и сравнительно свежего цикла всеобъемлющих обзоров и мероприятий по укреплению безопасности, крайне затруднил надлежащее рассмотрение смет.**

7. **Консультативному комитету не было представлено необходимого экспертного анализа, в том числе информации о видах угроз, по которым была проведена оценка, рекомендованных ответных мерах и о том, как эти меры соотносятся с ресурсами, израсходованными в докладе. Эти сметы, по**

сути, рассматриваются в отрыве от всеобъемлющей и надлежащим образом обоснованной программы укрепления безопасности с установленной очередностью задач, а не как ее составной элемент. При рассмотрении смет Комитет принимал во внимание вышесказанное, а также тот факт, что по прошествии двух с лишним лет после выпуска последнего доклада Генерального секретаря по этому вопросу (A/56/848, см. также резолюцию 56/286 Генеральной Ассамблеи) разработка крайне необходимых важных элементов до сих пор не завершена (см. пункты 3 и 4 выше).

III. Потребности в ресурсах

A. Рекомендации в отношении должностей

1. Регулярный бюджет

8. Три должности охранников местного разряда для Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу по разделу 3 «Политические вопросы». Эти должности испрашиваются в дополнение к имеющимся в Канцелярии 13 должностям, связанным с обеспечением безопасности. **Консультативный комитет рекомендует создать эти должности.**

9. Две должности охранников категории общего обслуживания (прочие разряды) по разделу 7 «Международный Суд». Эти должности испрашиваются для усиления безопасности на входе в Дворец мира и в его приемной, а также в здании секретариата и для обеспечения координации деятельности с Фондом Карнеги по вопросам безопасности. **Консультативный комитет рекомендует создать эти должности.**

10. Две должности (одна должность С-3 и одна должность категории общего обслуживания (прочие разряды)) по разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания». Эти должности испрашиваются для укрепления имеющегося потенциала Группы противопожарной и общей безопасности в области обнаружения опасных материалов и реагирования на биологические угрозы. **Консультативный комитет рекомендует создать эти должности.**

11. Сто шестнадцать должностей (58 должностей сотрудников по вопросам безопасности на местах, включая 6 сотрудников класса С-5 и 52 сотрудника класса С-4/3, и 58 должностей категории общего обслуживания (местный разряд)) для Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности по разделу 31 «Совместно финансируемая административная деятельность». Сотрудники на этих должностях будут размещены в странах, относящихся к группе повышенного риска с точки зрения безопасности. Как указывалось в докладе, эти должности предлагаются «с учетом острой необходимости срочно повысить эффективность оперативной деятельности Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности и до принятия рекомендаций по результатам обзора структуры механизмов Организации в целом, касающихся обеспечения безопасности, и применяемых к ним процедур, которые будут представлены Генеральной Ассамблее в сентябре». Насколько понимает Консультативный комитет, 58 из этих

116 должностей уже существуют, однако финансируются в настоящее время из внебюджетных источников и находятся на местах в ведении Программы развития Организации Объединенных Наций. **Ввиду неопределенности в вопросе о дальнейшем гарантированном финансировании этих должностей Комитет не возражает против их перевода на финансирование из регулярного бюджета при условии применения механизмов совместного несения расходов (см. пункт 31 ниже).**

12. **Консультативный комитет указывает, что не было представлено никакой информации о том, рассматривались ли, и в какой степени, другие альтернативные механизмы урегулирования кризисов, такие, как реагирование на кризисную ситуацию путем направления группы сотрудников по вопросам безопасности.** Комитет напоминает, что Координатор Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности информировал Комитет высокого уровня по вопросам управления о новой системе управления обеспечением безопасности, в соответствии с которой каждому сотруднику по вопросам безопасности на местах выделяется специальный бюджет для обеспечения его эффективной работы на местах, что позволило бы Управлению Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности «быстро реагировать на кризисные ситуации путем перевода сотрудников по вопросам безопасности на местах из одного места службы в другое» (см. СЕВ/2003/3, пункт 10(a)). **Кроме того, при рассмотрении просьбы о создании этих дополнительных должностей должен быть проведен анализ взаимосвязи между этими ресурсами и ресурсами, которые будут иметься в распоряжении Департамента операций по поддержанию мира, а также временным персоналом общего назначения.** Комитет отмечает, что финансирование испрашиваемых должностей сотрудников по вопросам безопасности предусматривается по бюджетам ряда операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, а должности, эквивалентные 164 должностям, связанным с обеспечением безопасности, испрашиваются по статье временного персонала общего назначения, включая 12 должностей для Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности (см. пункты 14 и 16 ниже). Комитет просил, чтобы в следующем докладе Генерального секретаря по вопросам безопасности были изложены конкретные меры сотрудничества между Департаментом операций по поддержанию мира и Управлением Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в области обеспечения безопасности на местах (см. пункт 30 ниже).

13. **Учитывая эти обстоятельства, Консультативный комитет рекомендует отложить решение по остальным 58 дополнительным должностям, испрашиваемым для Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности, до подготовки всеобъемлющего доклада по вопросам безопасности, который будет представлен Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии.** В этом докладе следует проанализировать потребности Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в людских ресурсах с учетом выраженных выше опасений и представить всеобъемлющие и полностью обоснованные предложения, которые позволили бы Управлению вести эффективную и действенную работу на местах. До проведения такого рассмотрения любые чрезвычайные и/или неотложные потребности могут удовлетворяться на временной основе путем

перераспределения имеющихся ресурсов и/или использования внебюджетных средств, если таковые будут иметься. Рекомендация Консультативного комитета в отношении кадрового состава Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности предполагала бы сокращение на 5 580 200 долл. США сметы расходов, покрываемой из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, и увеличение на 2 469 000 долл. США сметы расходов, финансируемых другими организациями системы Организации Объединенных Наций.

2. Бюджеты операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

14. Испрашивается финансирование из бюджетов операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира следующих дополнительных должностей:

а) двух сотрудников полевой службы и 15 национальных сотрудников для Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС);

б) одного начальника по вопросам безопасности класса С-3 для Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР);

с) одного начальника по вопросам безопасности класса С-3 для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ);

д) шести сотрудников по вопросам безопасности (полевая служба) для Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ).

15. Комитет не возражает против предлагаемого создания этих должностей. Вместе с тем Комитет указывает, что расходы по персоналу, связанные с этими должностями, должны быть проведены по бюджетам отдельных операций по поддержанию мира и включены в их отчеты об исполнении бюджета. Эта рекомендация повлекла бы за собой сокращение предлагаемых дополнительных ассигнований на 1 514 900 долл. США.

В. Временный персонал общего назначения

16. На шестимесячный период с 1 июля по 31 декабря 2004 года по статье временного персонала общего назначения в рамках регулярного бюджета предлагаются дополнительные ассигнования на сумму 6 209 700 долл. США для обеспечения финансирования 164 должностей, которые приводятся в разбивке по учреждениям/местам службы и классам:

	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Общее обслуживание/прочие разряды	Служба охраны	Местный разряд	Полевая служба	Итого
Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления (Центральные учреждения)	—	—	1	—	—	1	—	—	—	2
Департамент по политическим вопросам (Центральные учреждения)	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1
Управление централизованного вспомогательного обслуживания (Центральные учреждения)	—	—	—	—	—	—	10	—	—	10
Управление Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности (Центральные учреждения)	1	—	5	1	—	5	—	—	—	12
Женева	—	—	—	—	—	31	—	—	—	31
Вена*	—	—	—	—	—	—	10	—	—	10
Найроби	—	—	—	—	—	—	—	36	—	36
Аддис-Абеба	—	—	—	—	—	—	—	10	—	10
Бангкок	—	—	—	—	—	—	—	8	—	8
Бейрут	—	—	—	—	—	—	—	6	—	6
Сантьяго	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3
Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций (Ближний Восток)	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3
МООНСА	—	—	—	—	—	—	10	—	—	10
Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по Западной Африке	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
ГВНООНИП	—	—	—	—	—	—	—	2	2	4
ОНВУП	—	—	1	1	1	—	—	9	5	17
Всего	1	—	8	2	1	37	30	78	7	164

* Совместно финансируемая деятельность, расходы на которую совместно покрываются Организацией Объединенных Наций из регулярного бюджета и другими организациями.

17. Консультативный комитет отмечает крайне незначительный объем информации, представленной в поддержку испрашиваемых ассигнований по статье временного персонала общего назначения. Как и в случае других просьб, содержащихся в докладе Генерального секретаря, просьбу о выделении временного персонала общего назначения было трудно проанализировать при отсутствии всеобъемлющего и согласованного плана, который будет подготовлен лишь осенью. Кроме того, Комитет считает, что данное предложение недостаточно транспарентно; у Комитета сложилось впечатление, что в ряде случаев выделение временного персонала общего назначения предлагалось вместо увеличения числа дополнительных должностей, которые будут затем испрошены в последующих документах путем

преобразования должностей временного персонала общего назначения в штатные должности. Учитывая эти обстоятельства, Комитет рекомендует на данном этапе утвердить дополнительные 3 млн. долл. США в качестве единовременной суммы, которая будет гибко использоваться Генеральным секретарем для удовлетворения насущных потребностей, которые возникнут в период от настоящего момента и до того времени, когда Генеральная Ассамблея примет решение по докладу Генерального секретаря, посвященному «второму этапу».

18. На шестимесячный период с 1 июля по 31 декабря 2004 года по статье временного персонала общего назначения в рамках бюджета Международного уголовного трибунала по Руанде испрашиваются дополнительные ассигнования на сумму 509 400 долл. США на финансирование 32 должностей категории общего обслуживания (местный разряд) для обеспечения усиленной круглосуточной охраны различных входов и выходов в штаб-квартире Трибунала. Дополнительные 32 должности укрепили бы нынешний состав сил безопасности, включающий 44 должности категории общего обслуживания/службы охраны и 59 должностей категории общего обслуживания/местный разряд. **Комитет не возражает против испрашиваемых ассигнований по статье временного персонала общего назначения, однако эти ассигнования должны быть проведены по бюджету Трибунала и включены в отчет об исполнении бюджета.**

19. Дополнительных ассигнований по статье временного персонала общего назначения для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира не испрашивается.

С. Прочие рекомендации

1. Объекты инфраструктуры/помещения, финансируемые из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций

20. По разделу 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» регулярного бюджета испрашиваются дополнительные ассигнования на сумму 38 млн. долл. США на цели переоборудования помещений. Ассигнования испрашиваются на покрытие единовременных расходов на осуществление мероприятий, связанных с обеспечением безопасности, в Центральных учреждениях в Нью-Йорке, Женеве, Найроби и в ЭКА, ЭСКАТО и ЭКЛАК. Ассигнования не включают ресурсов, требующихся для Отделения Организации Объединенных Наций в Вене (см. пункт 26 ниже).

21. Сметные дополнительные потребности в ресурсах в размере 38 млн. долл. США на цели переоборудования помещений связаны со сметной стоимостью текущих проектов, т.е. проектов, предложенных Генеральным секретарем (см. A/56/848) и одобренных Генеральной Ассамблеей в резолюции 56/286, и следующих новых проектов:

<i>Раздел 33. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений</i>	<i>Текущие проекты</i>	<i>Новые проекты</i>	<i>Общие дополнительные потребности</i>
	<i>(В долл. США)</i>		
Нью-Йорк	11 829 200	3 300 000	15 129 200
Женева	9 702 000	6 619 000	16 321 000
Найроби	384 400	2 994 000	3 378 400
ЭКА	–	2 220 000	2 220 000
ЭСКАТО	–	774 600	774 600
ЭКЛАК	–	210 000	210 000
Всего	21 915 600	16 117 600	38 033 200

22. Что касается переоборудования помещений, связанного с обеспечением безопасности, в Центральных учреждениях в Нью-Йорке, то на основании приложения II к докладу Генерального секретаря (A/58/756) Комитет отмечает, что осуществление ряда проектов общей сметной стоимостью свыше 5 млн. долл. США отложено на «более поздний период». Однако не приводится никакой информации о том, когда проекты могут быть возобновлены. **Учитывая неопределенность в отношении сроков реализации этих проектов, Комитет сомневается в обоснованности учета их стоимости на данном этапе.**

23. Что касается потребностей в ресурсах для Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, то **Комитет обеспокоен весьма резким увеличением сметы расходов по некоторым текущим проектам; Комитет надеется, что в докладе по вопросам безопасности и охраны, который Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии, будет дано подробное объяснение случаев перерасхода. Комитет ожидает также, что в этом докладе будут предложены всеобъемлющие меры, учитывающие проблемы безопасности всех учреждений, агентств, фондов и программ Организации Объединенных Наций в Женеве (см. пункт 33 ниже).**

24. Комитет был информирован о том, что предлагаемые дополнительные потребности в ресурсах для Женевы включают не только стоимость переоборудования внутри помещений, связанного с обеспечением безопасности, но и расходы на укрепление безопасности вокруг территории, которые, как ожидается, будут покрыты правительством Швейцарии; Секретариат продолжает ставить вопрос об ответственности страны пребывания за укрепление безопасности вокруг всей территории и на въезде во Дворец Наций (см. A/58/756, пункт 37). **Комитет просит Генерального секретаря активизировать свои усилия по проведению текущих переговоров по этому вопросу со страной пребывания. Комитет подчеркивает, что обеспечение безопасности Организации Объединенных Наций в каждом месте службы является прежде всего обязанностью страны пребывания, которая должна обеспечить любую требуемую защиту Организации Объединенных Наций вокруг территории расположения Организации Объединенных Наций в этой стране. Заверения о сотрудничестве страны пребывания должны быть включены в следующий доклад Генерального секретаря.**

25. С учетом сказанного в пунктах 4 и 22–24 выше, особенно в том, что касается темпов реализации ранее одобренных проектов, значительных и до сих пор не объясненных случаев перерасхода по текущим проектам и отсутствия всеобъемлющего плана с четко установленной очередностью задач, Комитет рекомендует отложить утверждение просьбы о выделении 16,1 млн. долл. США по новым проектам до рассмотрения Генеральной Ассамблеей готовящегося всеобъемлющего доклада Генерального секретаря. Комитет отмечает, что неизрасходованный остаток средств по состоянию на 31 декабря 2003 года в размере 28,5 млн. долл. США и дополнительные потребности в ресурсах на сумму 21,9 млн. долл. США по текущим проектам составляют в сумме 50,4 млн. долл. США. Несмотря на недавнее подписание контрактов на строительство (см. пункт 4 выше), Комитет удовлетворен тем, что значительная часть работы по текущим проектам может быть выполнена до конца 2004 года.

2. Объекты инфраструктуры/помещения в Вене

26. Доля Организации Объединенных Наций в сметных дополнительных потребностях в ресурсах для Отделения Организации Объединенных Наций в Вене на общую сумму 8,4 млн. долл. США составляет 1,9 млн. долл. США, которые проводятся в бюджете по статье субсидий и взносов. Комитет был информирован о том, что секретариаты базирующихся в Вене международных организаций (Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Международное агентство по атомной энергии и Организация по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний) и власти страны пребывания все еще ведут консультации по вопросам, связанным с финансированием потребностей в укреплении безопасности. Информация, представленная Комитету, подтверждает, что все ранее утвержденные проекты по укреплению безопасности в Вене завершены. Комитету было также подтверждено, что администрация участвующих сторон достигла согласия в отношении той работы, которую предстоит выполнить. **Учитывая эти обстоятельства, Комитет рекомендует одобрить предложения для Вены при том понимании, что в своем следующем докладе Генеральный секретарь представит конкретную информацию о результатах консультаций, проводимых в настоящее время между базирующимися в Вене организациями и правительством страны пребывания.**

3. Объекты инфраструктуры/помещения для операций по поддержанию мира

27. В рамках бюджетов операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира выделяются дополнительные ассигнования на переоборудование помещений и объектов инфраструктуры на общую сумму 11 959 400 долл. США со следующей разбивкой:

- МООНДРК: 1 521 300 долл. США
- МООНСЛ: 163 000 долл. США
- СООННР: 63 200 долл. США
- ВСООНК: 2 176 900 долл. США
- МООНЭЭ: 7 000 000 долл. США

- МООНПВТ: 345 000 долл. США
- МООННГ: 690 000 долл. США.

Эти ассигнования представляют собой дополнительные потребности в ресурсах сверх смет, представленных Генеральным секретарем в его бюджетных сметах для операций по поддержанию мира на финансовый период 2004/05 года. **Консультативный комитет считает, что, за исключением потребностей в ресурсах для МООНЭЭ, где дополнительные ресурсы испрашиваются в связи с переводом штаба в более безопасное место, и ВСООНК, которые столкнулись с проблемой непредвиденных дополнительных расходов, дополнительные потребности могут быть удовлетворены в рамках совокупных бюджетов миссий по поддержанию мира и включены в их отчеты об исполнении бюджета. Эта рекомендация повлекла бы за собой сокращение на 2 782 500 долл. США предлагаемых дополнительных ассигнований на сумму 11 959 400 долл. США.**

4. Объекты инфраструктуры/помещения для Международного уголовного трибунала по Руанде

28. Дополнительные ассигнования в размере 100 500 долл. США испрашиваются на покрытие единовременных расходов на перестройку и переоборудование существующих помещений и сооружений, предназначенных для обеспечения безопасности, и на закупку соответствующих материалов и оборудования (см. A/58/756, пункт 90). **Консультативный комитет рекомендует провести эти ассигнования по бюджету Трибунала и включить их в отчет об исполнении бюджета.**

5. Ответственность и подотчетность

29. **Консультативный комитет неоднократно просил уточнить порядок ответственности и подотчетности для всех лиц, участвующих в обеспечении безопасности на местах, и в данном случае он вновь подчеркивает эту необходимость. Он указывает, что действующий в настоящее время механизм подотчетности и ответственности не касается взаимоотношений между Департаментом операций по поддержанию мира и Управлением Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности.** Комитет напоминает, что он просил предпринять усилия для уточнения взаимоотношений и взаимодействия между Управлением Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности и Департаментом (см. A/56/619, пункт 9); Комитет подчеркнул также, что с учетом важного значения четкой вертикальной структуры подотчетности в вопросах безопасности на местах затягивание обсуждения вопроса об уточнении ответственности и подотчетности в обеспечении охраны и безопасности персонала было бы неприемлемым; Комитет просил рассмотреть этот вопрос оперативно (там же, пункт 11).

30. В ответ на резолюцию 56/255 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь представил доклад о рамках подотчетности для системы Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности на местах (A/57/365). В ходе рассмотрения этого доклада Комитет поинтересовался тем, охватывает ли новый механизм подотчетности и ответственности в области обеспечения безопасности на местах Департамент операций по поддержанию мира, и был

информирован о том, что Генеральный секретарь представит доклад по данному вопросу в контексте пункта 4 раздела VIII резолюции 56/255 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея просила Генерального секретаря провести оценку используемой в Организации Объединенных Наций системы обеспечения безопасности, включая новые механизмы обеспечения безопасности и взаимоотношения и взаимодействие между Департаментом и Управлением Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности, и представить Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад о своих выводах и рекомендациях; Комитет подчеркнул важное значение упомянутой оценки и настоятельно призвал завершить ее как можно скорее (см. A/57/7/Add.11, пункт 5). Когда Генеральный секретарь представил свой очередной доклад о межорганизационных мерах безопасности (A/58/188), Комитет был информирован о том, что Секретариат продолжает анализировать выводы и рекомендации по итогам независимой оценки, которую просила провести Генеральная Ассамблея в резолюции 56/255. **Комитет ожидает, что Генеральный секретарь в своем последующем докладе о втором этапе осуществления мер безопасности, рассчитанных на более долгосрочную перспективу, изложит конкретные меры сотрудничества между Департаментом операций по поддержанию мира и Управлением Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в области обеспечения безопасности на местах.**

6. Совместное несение расходов

31. Как указано в пункте 20 доклада Генерального секретаря (A/58/756), дополнительные потребности Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности предлагается полностью финансировать за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, что является изменением политики по сравнению с нынешним механизмом финансирования мер безопасности, установленным Генеральной Ассамблеей в резолюции 56/255³. Ассамблея установила систему совместного пропорционального несения расходов организациями системы Организации Объединенных Наций в зависимости от масштаба операций, осуществляемых этими организациями на местах. Обоснование предлагаемого изменения приводится в пунктах 98 и 99 доклада. **Консультативный комитет указывает, что Секретариат Организации Объединенных Наций и организации, фонды и программы Организации Объединенных Наций несут совместную ответственность за обеспечение охраны и безопасности своего персонала и надлежащее и гарантированное финансирование мер безопасности отвечает их интересам. Комитет считает, что недостатки нынешнего механизма финансирования должны быть рассмотрены в контексте межучрежденческих механизмов координации и сотрудничества. Комитет вновь подтверждает свою убежденность в том, что соблюдение принципа совместной финансовой ответственности за деятельность по координации обеспечения охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций имеет важное значение (см. A/56/619, пункт 15). Учитывая эти обстоятельства, Комитет рекомендует скорректировать потребности в ресурсах для Управления Ко-**

³ Однако пропорциональная доля этих расходов, составляющая 483 400 долл. США, будет возмещена Организации Объединенных Наций организациями, не входящими в систему Организации Объединенных Наций.

ординатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности с учетом применения механизма совместного несения расходов; доля Организации Объединенных Наций по статьям расходов, помимо должностей, составила бы 1,7 млн. долл. США, а доля других участвующих организаций — 6,5 млн. долл. США. Рекомендации Комитета в отношении должностей в Управлении Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности приведены в пунктах 11–13 выше.

7. Представление будущих докладов

32. В пункте 5 выше Консультативный комитет упомянул о докладе по «второму этапу», который Генеральный секретарь намерен представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии. В этом докладе должны быть изложены меры, которые явятся «всеобъемлющим глобальным ответом» на обстановку в области безопасности, с которой сталкивается в настоящее время Организация. Абсолютно необходимо, чтобы в докладе Генерального секретаря были изложены рациональные рамки укрепления механизмов обеспечения безопасности, разработанные на основе итоговых результатов всех текущих обзоров, включая исследование по линии управления процессом преобразований. В докладе указывались бы четкие сроки завершения различных предлагаемых проектов, а также организационные подразделения, отвечающие за их завершение.

33. Консультативный комитет указывает, что вопросы безопасности отражаются на работе всех компонентов системы Организации Объединенных Наций, а не только самой Организации Объединенных Наций; независимо от места службы именно деятельность системы Организации Объединенных Наций, к сожалению, стала потенциальной мишенью. Поэтому требуется применение комплексного и скоординированного подхода всеми организациями системы Организации Объединенных Наций. Таким образом, в докладе должны быть рассмотрены проблемы безопасности по всем видам деятельности и организациям, находящимся под эгидой Организации Объединенных Наций. Цель доклада должна состоять в разработке единого стандарта в отношении уровня безопасности для каждого места службы, в том числе доступа посетителей, а в отношении Нью-Йорка в докладе должны быть изложены последствия реализации таких текущих проектов, как генеральный план капитального ремонта. В докладе должны быть подробно изложены роль и ответственность Организации Объединенных Наций и стран пребывания в деле обеспечения безопасности помещений системы Организации Объединенных Наций и полевых операций. В нем должны быть также изложены конкретные меры сотрудничества между Департаментом операций по поддержанию мира и Управлением Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в области обеспечения безопасности на местах (см. пункты 29 и 30 выше).

34. Консультативный комитет просит также Генерального секретаря обсудить в его следующем докладе использование современной технологии наблюдения, в том числе воздействие технологических новшеств на потребности в людских ресурсах в области обеспечения безопасности и их конфигурацию, а также требования в отношении физической подготовки и навыков сотрудников по вопросам безопасности.

35. Доклад следует представить в начале пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, чтобы обеспечить достаточно времени для надлежащего анализа и рассмотрения как Консультативным комитетом, так и Генеральной Ассамблеей.

IV. Выводы Консультативного комитета

36. В пункте 103 доклада Генерального секретаря изложены меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее. С учетом своих замечаний, соображений и рекомендаций, приведенных в предшествующих пунктах, Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее ассигновать в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов сумму в размере 40,0 млн. долл. США (брутто) на осуществление предложенных Генеральным секретарем мер по укреплению безопасности и охраны операций, персонала и помещений Организации Объединенных Наций на временной основе.

37. Кроме того, следует отметить, что для операций по поддержанию мира и Международного уголовного трибунала по Руанде Комитет рекомендовал на данном этапе провести расходы, оцениваемые в 4,9 млн. долл. США, по имеющимся бюджетам (4,3 млн. долл. США для операций по поддержанию мира и 0,6 млн. долл. США для Трибунала); те дополнительные ассигнования, которые могут потребоваться, могли бы быть рассмотрены в контексте соответствующих отчетов об исполнении бюджета. Следует также отметить, что ассигнования для Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности на сумму примерно 8,9 млн. долл. США, рекомендованные Комитетом, покрывались бы участвующими организациями в рамках действующих механизмов совместного несения расходов (см. пункт 31 выше).

38. Консультативный комитет предупреждает, что любые дополнительные ассигнования, которые Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает утвердить в связи с докладом Генерального секретаря (A/58/756), должны использоваться строго на те цели, для которых эти ассигнования были утверждены, т.е. на связанные с обеспечением безопасности людские ресурсы и проекты, указанные в докладе Генерального секретаря.

V. Заключение

39. По сравнению с просьбой о выделении 85 965 800 долл. США (включая сумму налогообложения персонала), представленной Генеральным секретарем, общий объем ресурсов, который был бы выделен с учетом рекомендаций Консультативного комитета, распределялся бы следующим образом:

<i>В млн. долл. США</i>	
Дополнительные валовые ассигнования по предлагаемому бюджету по программам	40,0
Дополнительная сумма, подлежащая покрытию по линии совместного несения расходов организациями, участвующими в деятельности Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности	8,9
Дополнительная сумма для операций по поддержанию мира, из которой 4,3 млн. долл. США не были бы ассигнованы на данном этапе, однако были бы проведены по имеющимся бюджетам и отражены в следующем отчете об исполнении бюджета	13,5
Дополнительная сумма для Международного уголовного трибунала по Руанде, которая не была бы ассигнована на данном этапе, однако была бы проведена по имеющемуся бюджету и отражена в следующем отчете об исполнении бюджета	0,6
Всего	63,0⁴

⁴ С учетом сокращения суммы налогообложения персонала на 0,5 млн. долл. США.